

# La Stamberga dei Lettori



Home page Chi siamo Elenco recensioni (A-Z) Elenco autori (A-Z) Articoli e interviste

## In Evidenza

- Cosa leggere sotto l'ombrellone (parte I)
- La vetrina degli incipit di giugno
- Novità in uscita a luglio
- Il Tristo Mietitore
- Mondiali 2014: parliamo di calcio con un libro
- Premio Strega 2014: la cinquina finalista
- Recensione in anteprima: Shadowhunters - Città del fuoco celeste

## Prossime recensioni



## Articoli più letti



**Listopia: I milleuno libri da leggere almeno una volta nella vita (#901 - 920)**

Quante volte ci siamo imbattuti in una di queste liste? La stessa BBC ne aveva stilata una da cento libri (piuttosto faziosa, se volete la...



**Dal libro al film: Pomodori verdi fritti alla fermata del treno**

La locandina del film Evelyne Couch ( Kathy Bates ) è un'infelice e pingue casalinga sulla quarantina. In una casa di riposo di...



**Consigli del blog: cosa leggere sotto l'ombrellone - Estate 2014 (prima parte)**

Quest'anno ci siamo fatti confondere dalle semi-alluvioni delle ultime settimane e siamo arrivati al tradizionale appuntamento con i no...



**Premio Strega 2014, vince Francesco Piccolo con "Il desiderio di essere come tutti"**

E tra le solite polemiche, le recriminazioni e le guerre d'opinione, anche quest'anno è stato assegnato il Premio Strega , giunto...



**Anteprima: Shadowhunters - Città del Fuoco Celeste (City of Heavenly Fire) - Cassandra Clare**

In this dazzling and long-awaited conclusion to the acclaimed Mortal Instruments series, Clary and her friends fight the greatest evil the...

## Ultimi commenti

Sembra una lettura interessantissima\*\_\* e non ne s... - 6/7/2014 - Rain&#39;B

Ma sai che mi hai incuriosita con questa recensione... - 5/7/2014 - Solsido

Accipicchia! Mi ispirava davvero tanto, ma due ste... - 4/7/2014 - Ambra Mammoliti

Ho amato sinceramente questo libro per molte ragio... - 29/6/2014 - la volpe d&#39;oro

È incredibile che una boiata come &quot;Uno splend... - 26/6/2014 - Solsido

## Etichette

Andrew93 Angolotesti Anime Annunci Anteprime Antonio Approfondimenti Articoli

05 luglio 2014

## Sangue blu - Pieter Aspe

Articolo di Valetta



*Marcus Heydens, un uomo appartenente alla ricca borghesia della città e iscritto alla locale loggia massonica, viene ritrovato impiccato nel salone della sua antica ed eccentrica dimora. Il commissario Van In inizialmente archivia il caso come suicidio, nonostante nessun aspetto della vita di Marcus Heydens giustifichi un tale atto. Ma alcune lettere di minaccia al padre che il figlio della vittima, Valentijn Heydens, consegna la sera stessa della tragedia ad Hannelore Martens, sua ex-fidanzata e compagna del commissario, deviano ben presto il corso delle indagini, rivelando l'esistenza di una trama ben più intricata e stratificata. La situazione viene ulteriormente complicata dalle liti e dalle incomprensioni che minacciano il rapporto tra Van In ed Hannelore, la quale deve barcamenarsi, durante tutto il romanzo, tra la gelosia del commissario e la forte attrazione che continua a legarla a Valentijn. Ma poi grazie anche all'aiuto del fido brigadiere Guido Versavel, il commissario Van In tornerà sui suoi passi: avvierà una nuova indagine che lo porterà a scoprire degli inquietanti dettagli della vita privata della vittima.*

## Recensione

Ciò che mi ha maggiormente attirata verso questo libro, oltre alla mia passione per i gialli, è l'ambientazione particolare. Di autori fiamminghi e di gialli ambientati in Belgio non se ne vedono molti in giro e questo nonostante uno dei più famosi detective della letteratura, Hercule Poirot, fosse proprio di origine belga (e non francese! come il poveretto era costretto a ripetere praticamente in ogni romanzo). La Christie, tuttavia, si pentì presto di avere scelto per il suo ometto dalla testa d'uovo una nazionalità di cui sapeva poco o nulla e le informazioni dei lettori italiani su questo paese e la sua cultura sono rimaste piuttosto generiche. Ben venga quindi l'iniziativa della **Fazi**, che porta in Italia le atmosfere suggestive di Bruges grazie alle opere di Pieter Aspe, autore da due milioni di copie vendute in Belgio grazie alla sua saga dedicata al commissario Van In, protagonista di ben trentadue romanzi.

**Sangue blu** è il sesto libro della serie e, nonostante arrivi solo ora da noi, è stato pubblicato per la prima volta in patria già nel 2000. Il romanzo si incentra quasi totalmente sulla figura di Peter Van In, irruente e anticonformista rappresentante delle forze dell'ordine fiamminghe.

Nonostante i paragoni con il buon Poirot si sprechino, le somiglianze fra i due si limitano esclusivamente al modo di condurre le indagini che, per entrambi, consistono principalmente nel dialogare con tutte le persone coinvolte nel caso, spingendole a parlare il più possibile nella speranza che si tradiscano o rivelino dettagli significativi.

Sotto tutti gli altri aspetti i due investigatori non potrebbero essere più diversi: dell'ordine e metodo che contraddistinguono Poirot, Van In non ha praticamente nulla, le sue indagini sono essenzialmente umorali e sempre condotte con sprezzo della forma e delle convenzioni. Del tutto indifferente al concetto di puntualità, il protagonista di *Sangue blu* è spesso vittima di oscillazioni d'umore, facilmente influenzabile dalle turbolente vicende della sua vita personale, in questo romanzo più che negli altri perché la sua compagna, nonché procuratore distrettuale, Hannelore risulta essere personalmente coinvolta con uno dei principali indiziati.

Van In è quello che si potrebbe definire un simpatico maschalzone, dotato parimenti di intuito e faccia tosta e decisamente privo di tatto, in questo controbilanciato dal fedele Guido, con il quale si intrattiene spesso in ironici siparietti annaffiati da qualche litro di Duvel. A questo proposito, a volte i dialoghi fra i due suscitano qualche perplessità perché risultano un po' sconclusionati, come se al lettore sfuggisse qualcosa, il che mi fa sospettare una traduzione troppo letterale, incapace di cogliere ironie e riferimenti, o totalmente sbagliata.

In generale lo stile di Aspe necessita sicuramente di qualche revisione, o almeno così appare dalla traduzione che abbiamo in mano, in cui si alternano espressioni raffinate ad altre decisamente più rozze indipendentemente dal contesto, senza soluzione di continuità. Al di là dei meriti o demeriti del traduttore, l'autore appare decisamente un uomo un po' rozzo, fin troppo interessato alle funzioni corporali dei protagonisti, ai cicli mestruali delle signore e incline a fornire dettagli spiacevoli su mutande o salvaslip usati, senza ragione alcuna. Nei riferimenti alle relazioni sentimentali uomo-donna Aspe mostra poi una certa tendenza ai luoghi comuni e alla superficialità tipicamente maschili, tanto che la coppia più realistica uscita dalla sua penna è quella formata da Guido e il compagno Frank.

Al di là di queste critiche *Sangue blu* è un ottimo giallo, avvincente e rocambolesco, che non concede la soluzione la lettore fino all'ultima pagina. L'ambientazione nel capoluogo delle Fiandre

\*Novità\*

NEWSLETTER

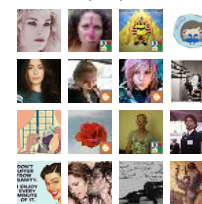
## Archivio

Archivio

## Avventori fissi

Unisciti a questo s  
con Google Friend Connect

Membri (819) [Altro >](#)



Sei già un membro? [Accedi](#)

## Registro della Star



Visite tot. 3

Post:  
Commenti:

Online da  
1951  
giorni!

## Blogroll



## Licenza



Recensioni della Stamberga dei Lettori is licensed t  
Commons [Attribuzione-N](#)  
Condividi allo stesso m

**Aryaali76** Autobiografia Autopubblicato  
**Avventura Biografia** Cinz **Classici Classifica**  
**Compleanno della Stamberga** Concorsi  
**Consigli del blog Contemporanei**  
 Cucina Cyberpunk **Daniele Desian** Diario di lettura  
 Distopico **Drammatico** Editoria Erotico  
**Esordienti/Emergenti** Eventi Fantapolitica  
**Fantascienza Fantasy** Fede Zic **Feltrinelli**  
 Filosofia Fumetti **Gialli** Giveaway Gotico  
**Guerra Heleanor Horror** Illustrato **Imperdibili**  
 Inaugurazione **Incipit Incontri Autori** Infinito Edizioni  
 Informazione **Interviste Autori** Interviste Editori  
 Interviste Impossibili **Introspezzivo** Jolly Kyra  
 L'Elfo Lab Laboratorio di scrittura Letteratura di  
 viaggio Libro-intervista **Lingua Originale** Listopia  
**Livia Medullina** LiviaClaudia Lorem Ipsum  
**Lorenzo Pompeo** Man Booker Prize Mara  
 Melly25 Mitologia Montedit **Morwen** Musica Nadia  
**Narrativa** Narrativa in versi Narrativa per  
 l'infanzia National Book Award **Nelson** New Adult **Noir**  
**Notizie** **Novità** Pandora **Patrizia O.** Poemetti  
 Poesia **Polyfilo** Premi Letterari Pulp **Pythia**  
 Quiz **Racconti** Ragazzi **Raimondo**  
 Torrismondo **Recensione** Religione  
**Retrospezziva** Ricciolineri Romanzo di  
 formazione Romi **Blanche** Saggio **Sakura87**  
 SaRy Sceneggiature Scuola **Sentimentale** Serie  
 Silently **Sociale** Speciale Horror Speciale Natale  
 Speciale Premio Hugo Speciale Premio Nobel  
**Speciali** Sport staff **Storico** **Tancredi**  
 Teatro Telefilm **Thriller** Ucronico Umorismo  
 Urban Fantasy **Uscite** Libreria **Valeria Pinna**  
**Valetta** Videogiochi Vincitori **Vittoria A** Viviana  
 Western Young Adult

è veramente suggestiva, con i suoi vicoli e i suoi canali Bruges si identifica come una delle sedi ideali per un *mystery* vecchio stile, basato su epopee familiari e segreti a lungo sepolti. Una bella scoperta questo Aspe.

**Giudizio:****Dettagli del libro**

- **Titolo:** Sangue blu
- **Titolo originale:** Blauw Bloed
- **Autore:** Pieter Aspe
- **Traduttore:** A. Liberati
- **Editore:** Fazi
- **Data di Pubblicazione:** 26 giugno 2014
- **ISBN-13:** 9788864117669
- **Pagine:** 380
- **Formato - Prezzo:** Brossura - 10 Euro



Like 2

Tweet 3

g+1 2

2

g+1 +2 Consiglialo su Google

Contemporanei, Fazi, Gialli, Narrativa, Recensione, Valetta

**1 Commenti:****Solsido says:**

05 luglio 2014 19:29

Ma sai che mi hai incuriosita con questa recensione? Mi segno il titolo, sembra il libro ideale da portarsi in treno.

**Posta un commento**

Inserisci il tuo commento...

Commenta come: Account Google ↕

Pubblica

Anteprima

POST PIÙ RECENTE

HOME PAGE

POST PIÙ VECCHIO

**License.**

Ogni scritto pubblicato è di dell'autore, il quale è l'unico contenuto.

Il campo 'Contenuti' riporta direttamente tratta dalla copertina pertanto non intellettuale dell'autore dell'. Ogni immagine pubblica specificato, è stata liber Google. Può essere chiesta la sua rimozione dal legittim Questo sito non rappresenta giornalistica e viene aggiornata periodicità. Pertanto, non considerato in alcun modo editoriale ai sensi della L. n